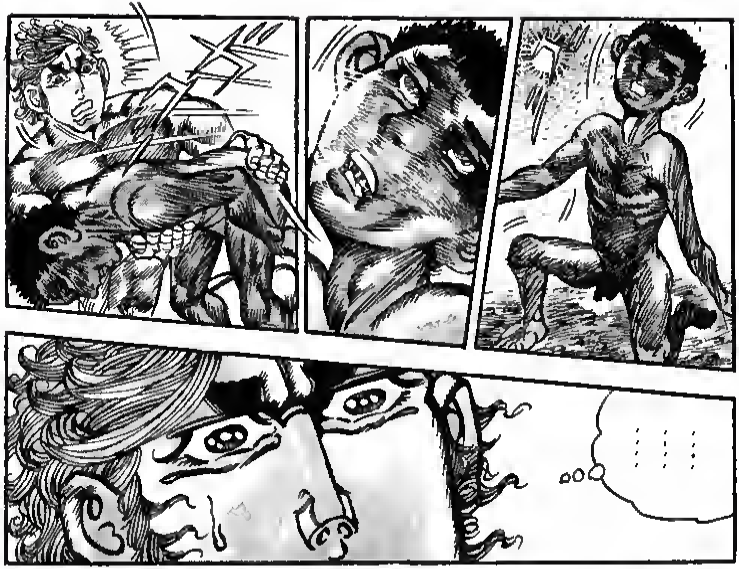
translated and edited by:

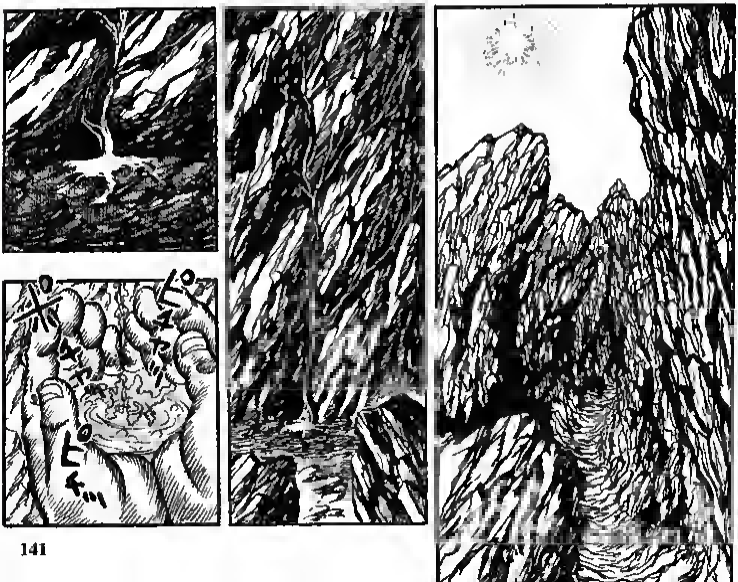
SquigglesJP

1

ぶんか社

DON'T WORRY YOU WON'T DIE
HEY, GET A GRIP!!
I-IF I DON'T CONTINUE TO RUN...

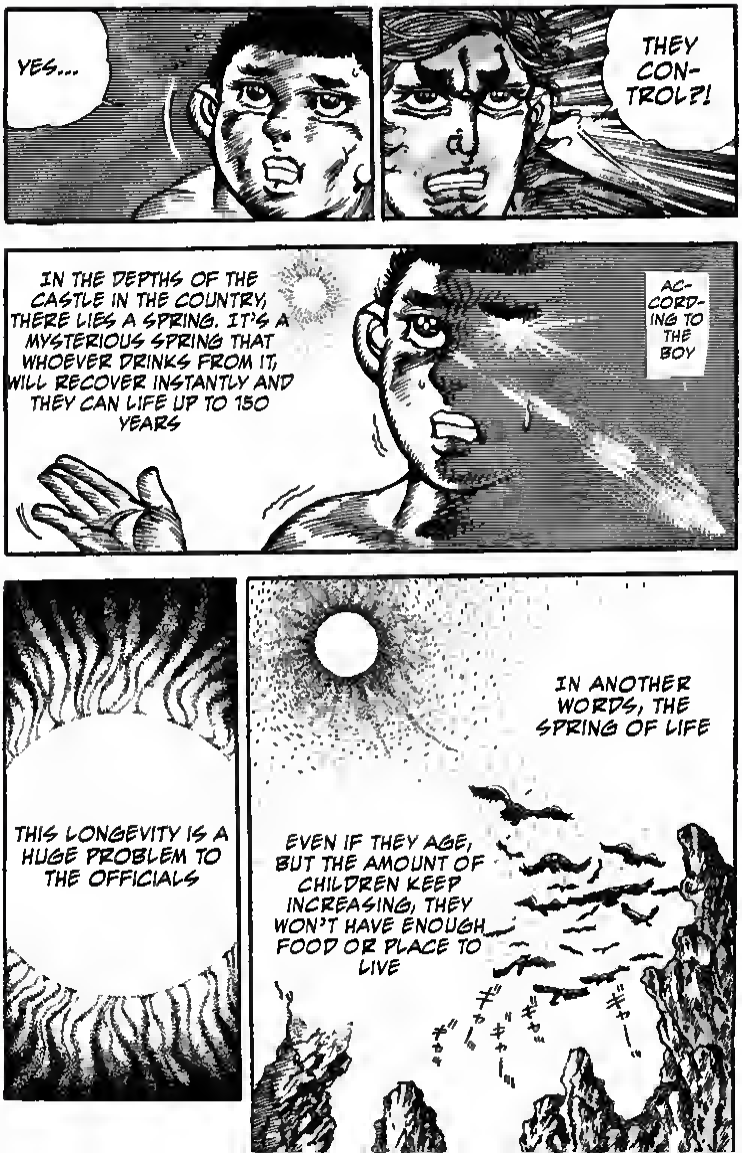



ピチ…

I-I'M NOT DEAD YET!
P-PLEASE GIVE ME WATER...
YEAH, YOU'LL BE FINE SOON

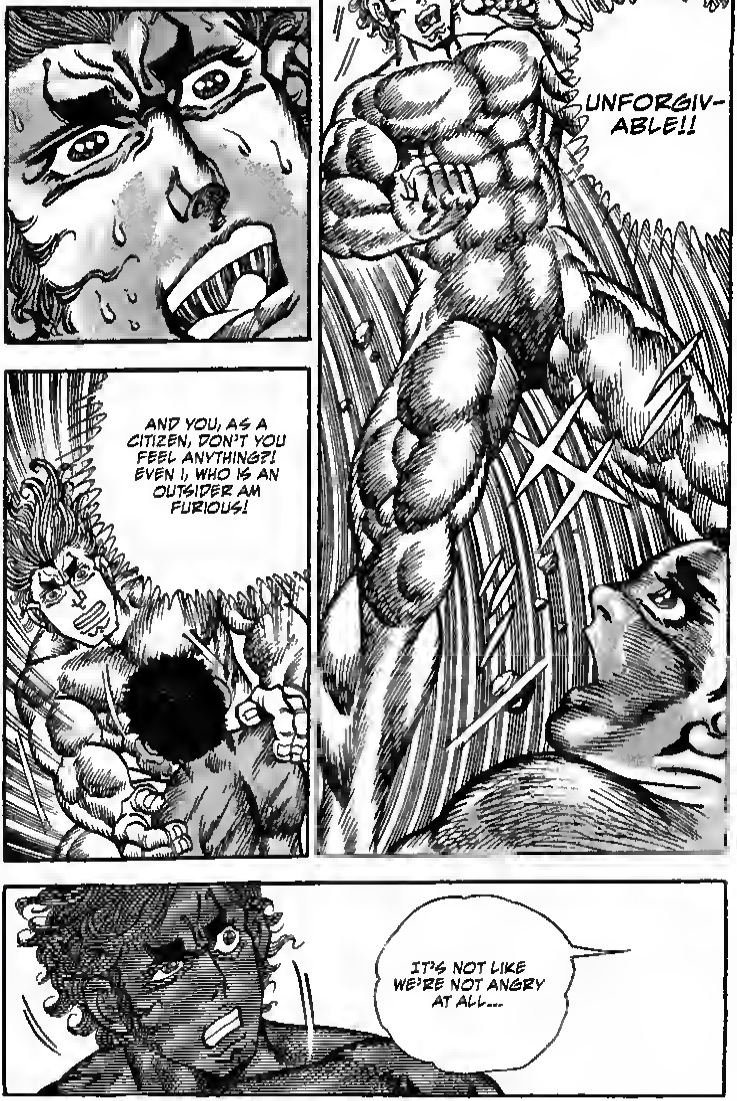
IF YOU HAVE THE STRENGTH TO SPEAK, GO AND DRINK FROM THERE. WHEN YOU'VE DIED ONCE, YOU FEEL LIKE YOU CAN DO ANYTHING IF YOU WILL FOR IT
ALL RIGHT
Y-YES
THIS WILL HELP YOU. DON'T RELY ON OTHERS TO HELP YOU, BUT RELY ON YOURSELF. IT WILL BECOME YOUR SOURCE OF STRENGTH

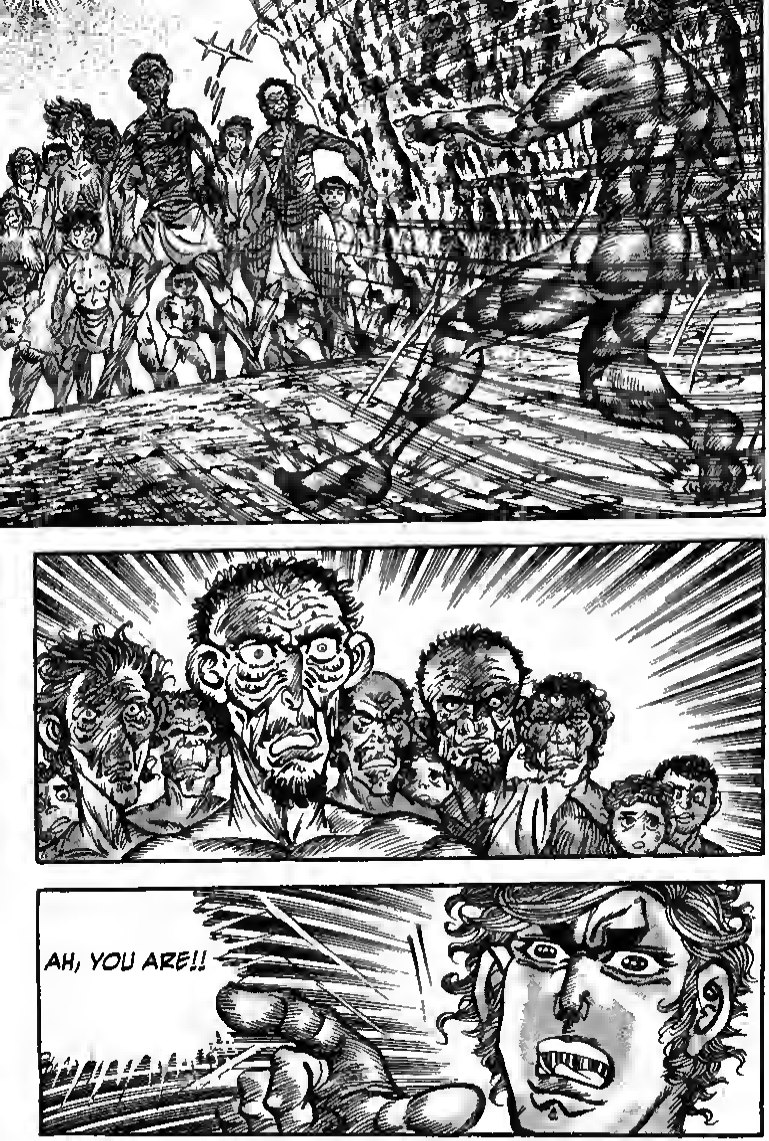
THIS IS SOMETHING I CAN NEVER FORGET EVEN FOR MYSELF, EVER!
ゴム
WHY ARE YOU PARTICIPATING IN THE DEATH MARATHON?
THIS COUNTRY HAS A FIXED SET OF POPULATION NUMBERS. THEY CONTROL HOW MANY PEOPLE SHOULD BE IN THE COUNTRY

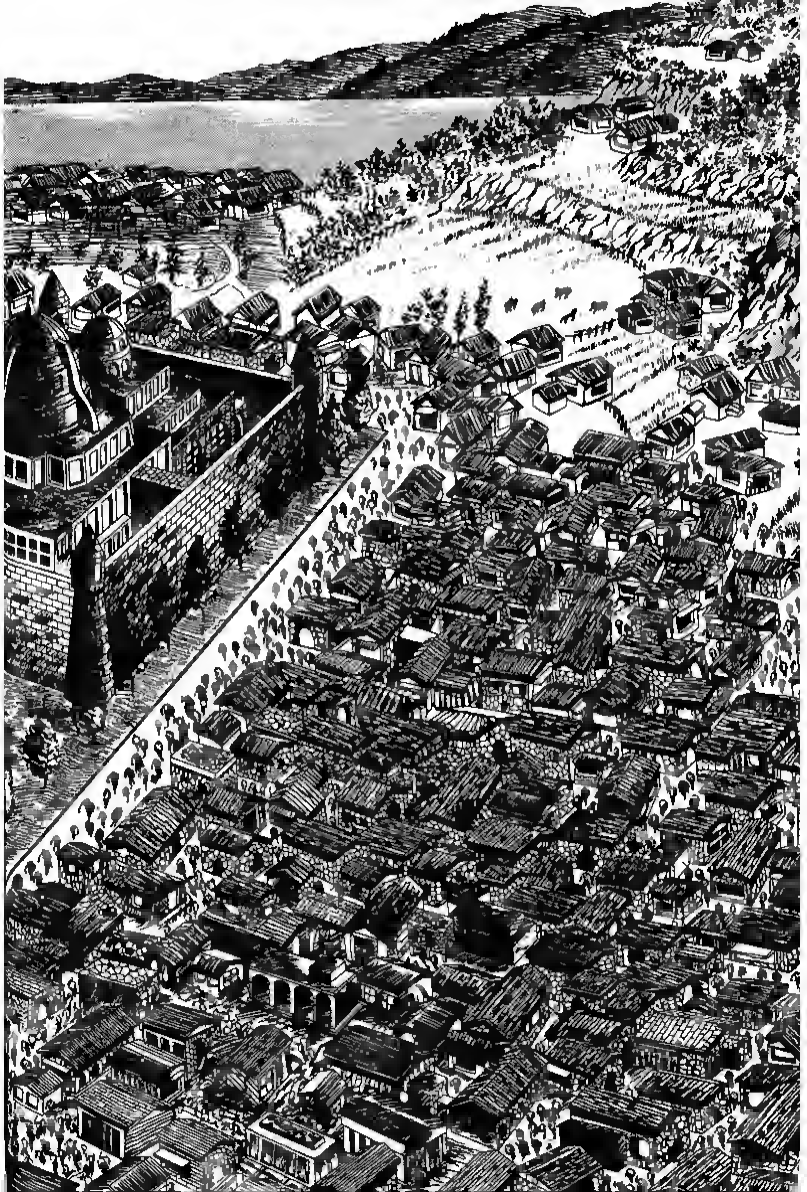

YES...
THEY CON-TROL?!
IN THE DEPTHS OF THE CASTLE IN THE COUNTRY, THERE LIES A SPRING. IT'S A MYSTERIOUS SPRING THAT WHOEVER DRINKS FROM IT, WILL RECOVER INSTANTLY AND THEY CAN LIFE UP TO 150 YEARS
AC-CORD-ING TO THE BOY
THIS LONGEVITY IS A HUGE PROBLEM TO THE OFFICIALS
IN ANOTHER WORDS, THE SPRING OF LIFE
EVEN IF THEY AGE, BUT THE AMOUNT OF CHILDREN KEEP INCREASING, THEY WON'T HAVE ENOUGH FOOD OR PLACE TO LIVE
"ギャー"
"ギャー"
"ギャー"

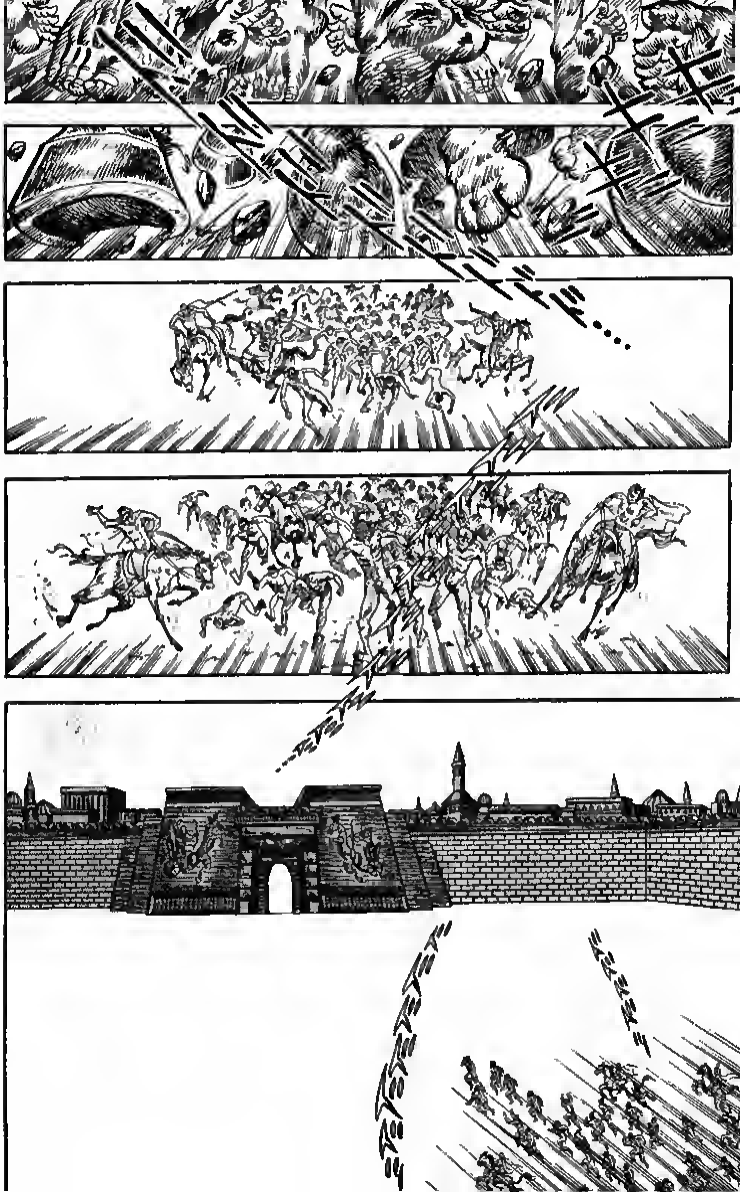
EVERY YEAR, ALL THE MEN AND WOMEN WHO ARE 70 YEARS AND 15 YEARS OLD OF AGE WILL HAVE TO PARTICIPATE IN THIS DEATH MARATHON
THEY PUT ON A LIMIT TO CHILDBIRTH AND TO DECREASE THE POPULATION ABOUT 70% OF THEM ARE FORCED TO GO ON THIS DEATH MARATHON SO THEY CAN HAVE A "NATURAL" DEATH
FOR THE YOUNG ONES, PASSING THIS MARATHON MEANS GLORY AND THE COMING-OF-AGE CEREMONY*
THE UPPER PEOPLE IN THE COUNTRY WHO THOUGHT OF THIS INHUMANE MARATHON AND IGNORES THE PRIDE OF THE PEOPLE ARE THE CAUSE FOR IT

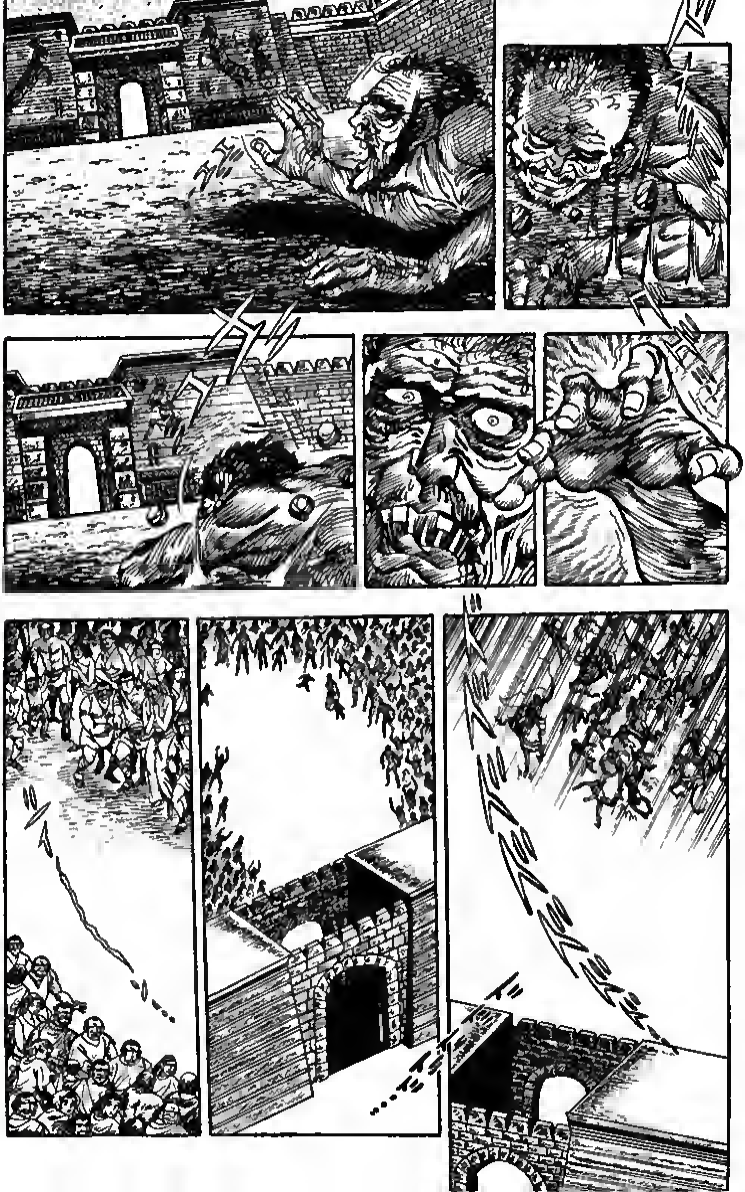
WHAT'S MORE, IF YOU DECLINE IT, YOU WON'T BE ABLE TO DRINK FROM THE SPRING OF LIFE. THE PEOPLE HAVE NO CHOICE BUT TO OBEY THE RULE
THE PEOPLE WHO RULE OVER THE SPRING OF LIFE CREATE MEDICINE OUT OF IT AND SELL TO OTHER COUNTRIES AND MADE THEM RICH
THEY TRAIN AND FORM A POWERFUL MILITARY SQUAD AND THEY GOVERN OVER THE CITIZENS
TO PUT THE CITIZENS UNDER SUCH CRUEL RULES, THE HIGHER UPS LIVE A GLORIOUS AND HAPPY LIFE!
HOW CRUEL... THAT'S SO CRUEL...

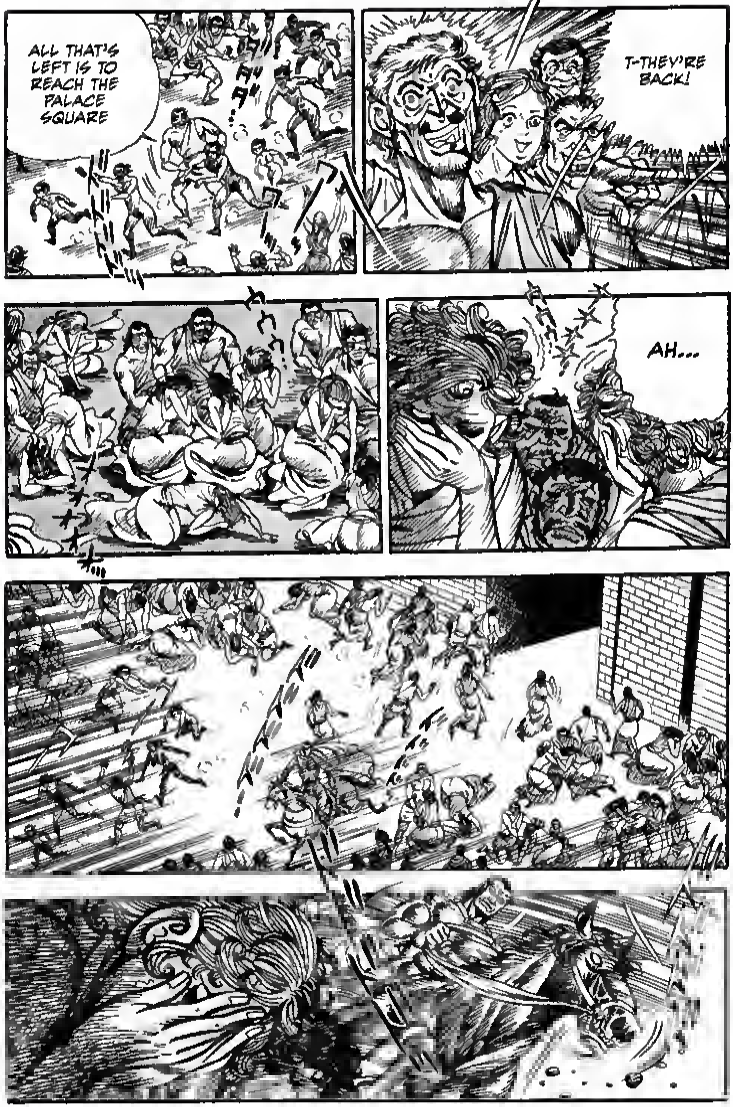

UNFORGIV-
ABLE!!
AND YOU, AS A CITIZEN, DON'T YOU FEEL ANYTHING?! EVEN I, WHO IS AN OUTSIDER AM FURIOUS!
IT'S NOT LIKE WE'RE NOT ANGRY AT ALL....


AH, YOU ARE!!

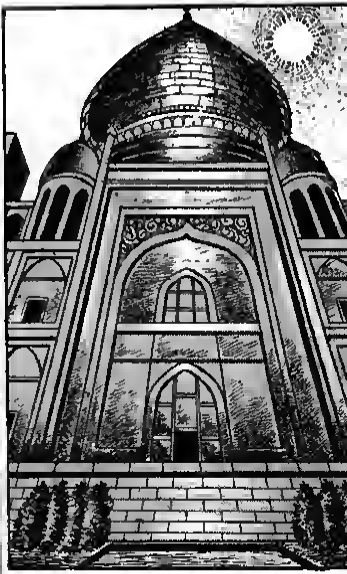


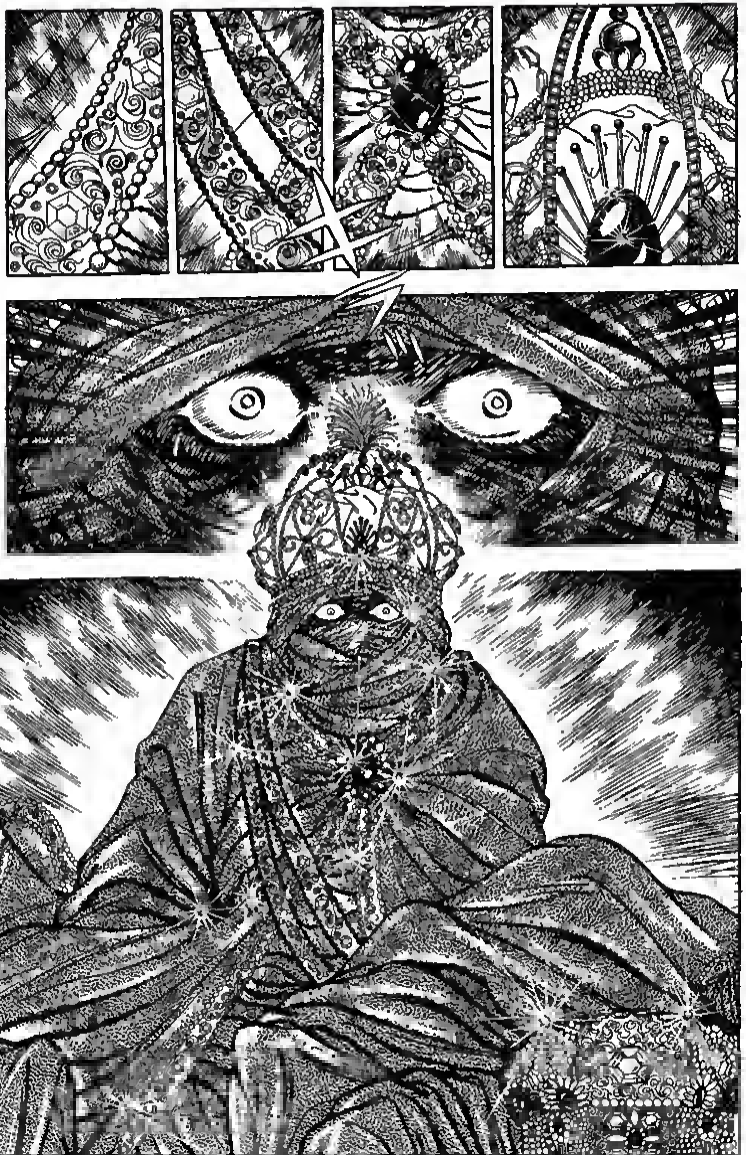


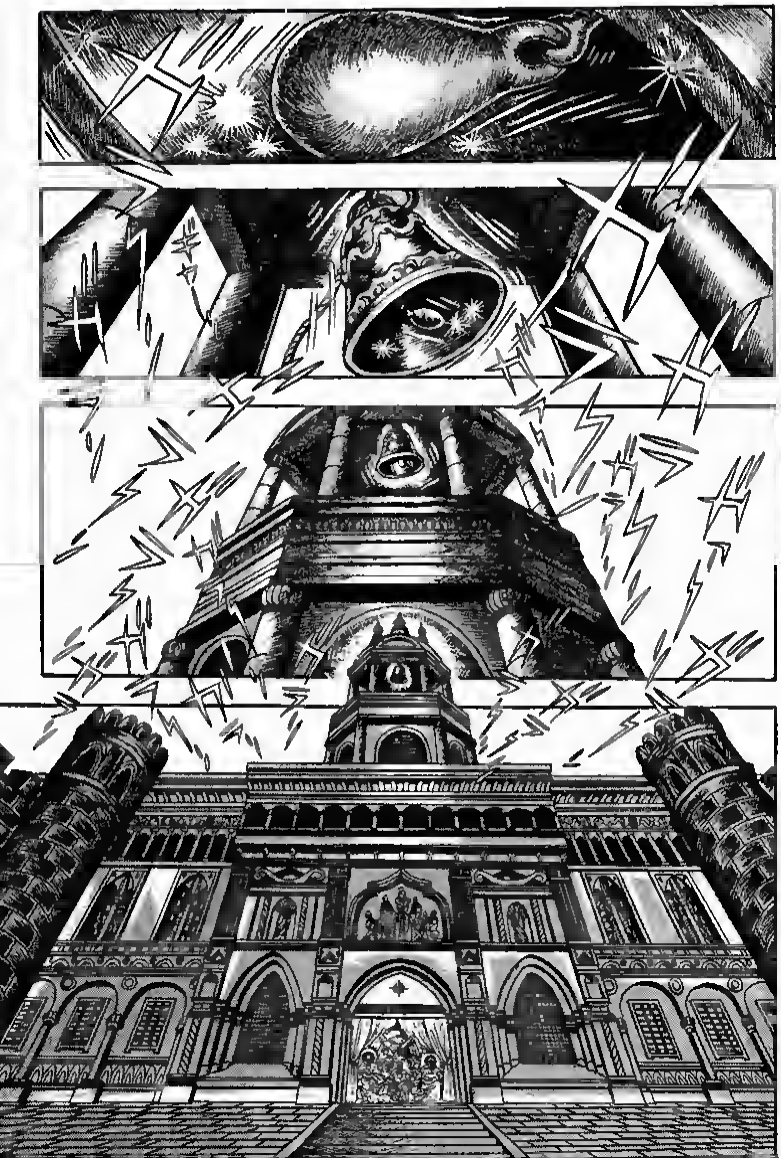


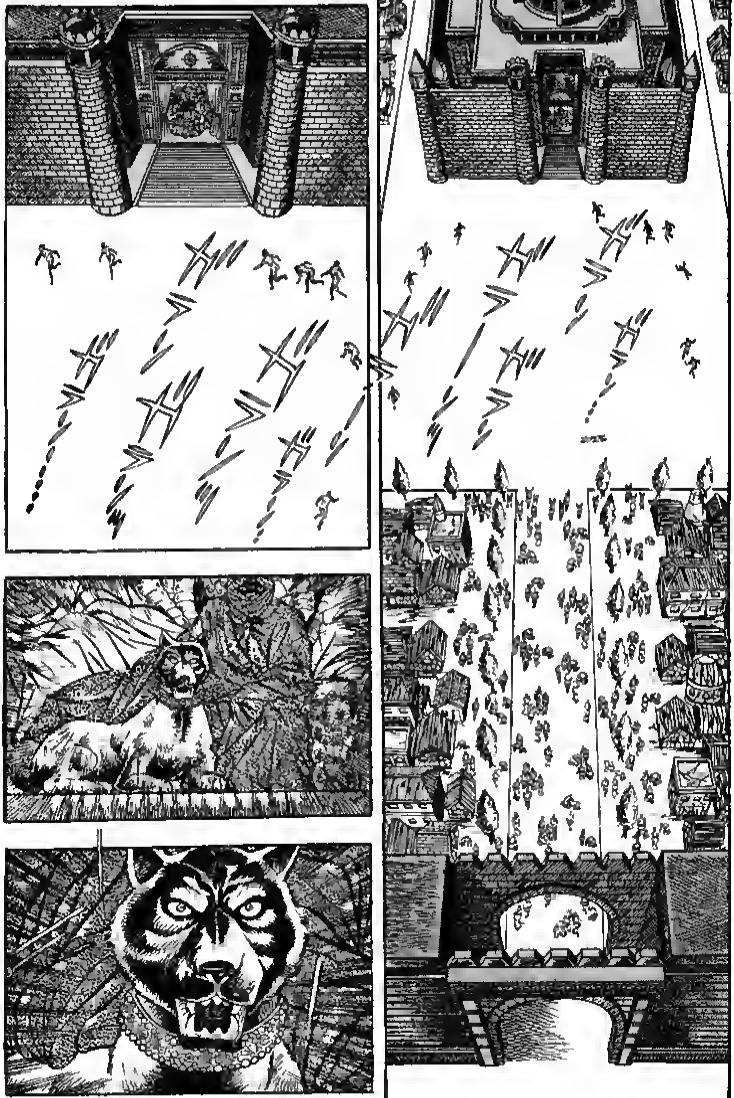

ALL THAT'S LEFT IS TO REACH THE PALACE SQUARE
A!
A!
T-THEY'RE BACK!
AH...

IS THERE MORE COMING BACK?
I DON'T KNOW!
IF THEY'RE STILL ALIVE, THEY'LL RETURN EVENTUALLY. LET'S WAIT A LITTLE MORE
AHH...









HEHEHE
...